
4th Session, 52nd Legislature
New Brunswick
44 Elizabeth II, 1995

4^e session, 52^e législature
Nouveau-Brunswick
44 Elizabeth II, 1995

BILL
17

**AN ACT TO AMEND THE
SOCIAL SERVICES
AND EDUCATION TAX ACT**

Read first time: March 21, 1995

Read second time:

Committee:

Read third time:

HON. ALLAN E. MAHER

PROJET DE LOI
17

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LA TAXE POUR
LES SERVICES SOCIAUX ET L'ÉDUCATION**

Première lecture: le 21 mars 1995

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

L'HON. ALLAN E. MAHER

1995

BILL 17

PROJET DE LOI 17

**An Act to Amend the
Social Services and Education Tax Act**

**Loi modifiant la Loi sur la taxe
pour les services sociaux et l'éducation**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *Section 11 of the Social Services and Education Tax Act, chapter S-10 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after paragraph (t.1) the following:*

1 *L'article 11 de la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation, chapitre S-10 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction après l'alinéa t.1) de ce qui suit:*

(t.2) tugboats, repairs to tugboats and ships stores delivered to tugboats;

t.2) les remorqueurs, les réparations aux remorqueurs et les approvisionnements de navire qui leur sont livrés;

2 *This Act shall be deemed to have come into force on February 22, 1995.*

2 *La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 22 février 1995.*

EXPLANATORY NOTES

NOTES EXPLICATIVES

Section 1

Tugboats, repairs to tugboats and ships stores delivered to tugboats are exempt from the tax under the *Social Services and Education Tax Act*.

Article 1

Les remorqueurs, les réparations aux remorqueurs et les approvisionnements de navire qui leur sont livrés sont exonérés de l'impôt levé en vertu de la *Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation*.

Section 2

Commencement provision.

Article 2

Entrée en vigueur.

An Act to Amend the Social Services and Education Tax Act

Bill 17

Chapter Outline Update

Mise à jour du sommaire

Sections 1 and 2

Articles 1 et 2

No change required.

Aucun changement.